Evropský parlament
2014-2019

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2016/0225(COD)

23.3.2017

***I
NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje rámec Unie pro znovuusídlování a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 516/2014
(COM(2016)0468 – C8-0325/2016 – 2016/0225(COD))

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpravodajka: Malin Björk

Vysvětlivky

*	Postup konzultace
***	Postup souhlasu
***I	Řádný legislativní postup (první čtení)
***II	Řádný legislativní postup (druhé čtení)
***III	Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

Pozměňovací návrhy Parlamentu předložené ve dvou sloupcích

Vypuštění textu je označeno ***tučnou kurzivou*** v levém sloupci. Nahrazení je označeno ***tučnou kurzivou*** v obou sloupcích. Nový text je označen ***tučnou kurzivou*** v pravém sloupci.

První a druhý řádek záhlaví každého pozměňovacího návrhu označují příslušnou část projednávaného návrhu aktu. Pokud se pozměňovací návrh týká existujícího aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je v záhlaví mimo to na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká.

Pozměňovací návrhy Parlamentu v podobě konsolidovaného textu

Nové části textu jsou označeny ***tučnou kurzivou***. Vypuštěné části textu jsou označeny symbolem ▌ nebo přeškrtnuty. Nahrazení se vyznačují tak, že nový text se označí ***tučnou kurzivou*** a nahrazený text se vymaže nebo přeškrtne. Výjimečně se neoznačují změny výlučně technické povahy, které provedly příslušné útvary za účelem vypracování konečného znění.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU 5

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ 69

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje rámec Unie pro znovuusídlování a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 516/2014 (COM(2016)0468 – C8-0325/2016 – 2016/0225(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

– s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2016)0468),

– s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 78 odst. 2 písm. d) a g) Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0325/2016),

– s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,

– s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 25. ledna 2017[1],

– s ohledem na stanovisko Výboru regionů ze dne 8. února 2017[2],

– s ohledem na článek 59 jednacího řádu,

– s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci a stanoviska Výboru pro zahraniční věci a Rozpočtového výboru (A8-0000/2017),

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;

2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1a) Znovuusídlování je výběr, přijímání a přemístění státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní

[1] Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.
[2] Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

příslušnosti, kteří potřebují mezinárodní ochranu, ze státu, ve kterém hledají ochranu, do jiného státu s cílem přiznat jim mezinárodní ochranu a poskytnout jim trvalé řešení. Znovuusídlování je zavedeným aktem solidarity s hostitelskými zeměmi, do nichž uprchlíci přicházejí, založeným na humanitárních potřebách. Znovuusídlování má tři vzájemně související funkce, které se navzájem doplňují: je nástrojem ochrany, trvalým řešením a mechanismem sdílení odpovědnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1b) Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) je svými stanovami i rezolucemi Valného shromáždění OSN pověřen provádět znovuusídlování jako jedno z trvalých řešení pro osoby nacházející se ve vleklých situacích uprchlíků. Odborné znalosti UNHCR na tomto poli se zakládají na desetiletích práce a na celosvětově uznávaném mandátu. Pravomoci UNHCR v této oblasti by měly být zdrojem podpory využitelné v programech znovuusídlování a i v rámci Unie pro znovuusídlování.

Or. en

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1c) Podle čl. 78 odst. 1 SFEU musí být azylová politika Unie v souladu s Ženevskou úmluvou o právním postavení uprchlíků ze dne 28. července 1951, Protokolem týkajícím se právního postavení uprchlíků ze dne 31. ledna 1967 a ostatními příslušnými smlouvami. Základem těchto smluv je článek 14 Všeobecné deklarace lidských práv z roku 1948, který uznává právo osob žádat o azyl před pronásledováním v jiných zemích. Znovuusídlování nenahradí spontánní přicházení žadatelů o azyl do Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1d) Znovuusídlování představuje jednu zákonnou cestu, vedle níž by měly existovat i další zákonné cesty, jako je sloučení širší rodiny, humanitární víza, programy humanitárního přijetí, programy soukromého sponzorství a migrace pracovních sil.

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 e (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1e) Rámec Unie pro znovuusídlování

by měl být založen na humanitárních potřebách, měl by přispívat k plnění celosvětových potřeb v oblasti znovuusídlování a přinášet ulehčení ve vleklých situacích uprchlíků. Měl by být v souladu s již existujícími strukturami pro znovuusídlování, zejména s každoročními třístrannými konzultacemi o otázkách znovuusídlování (ATCR, Annual Tripartite Consultations on Resettlement) a jeho účelem by mělo být postupné posilování kolektivního úsilí členských států v oblasti znovuusídlování, tak aby uspokojovaly alespoň 25 % celosvětových potřeb v oblasti znovuusídlování, které jsou uvedeny v každoroční prognóze Úřadu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) týkající se celosvětových potřeb v oblasti znovuusídlování.

Or. en

Odůvodnění

Europe has 23.8% of the world's GDP, yet EU Member States host only around 8% of the world's refugees. This places a disproportionate burden on developing countries, which host the vast majority. 22 European countries resettled 13,040 persons in 2015 (9,629 to 17 EU Member States), with Europe contributing, on average, approximately 10 per cent to global resettlement intakes over the past five years. By contrast, that same year, the U.S. resettled 69,933 refugees. In order for an EU Resettlement Framework to add value, it needs to increase both the quality and the quantity of resettlement to the Union. If we want to reduce the need for dangerous journeys, reduce loss of lives and reliance on smuggling networks, this will only become a reality when the number of places offered is credible and meaningful. Therefore, the rapporteur suggests to clearly align the Union Framework to already existing and successful structures, and to increase the number of resettlement places reflecting the EUs responsibility as a global region with the capacity to do so. The will from Member States to contribute to global resettlement needs is clear as more and more Member States are starting national resettlement programmes for the first time. The Union Resettlement Framework should be a stepping stone to increasing our collective effort.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 f (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1f) Rámec Unie pro znovuusídlování by měl podporovat a stimulovat starší i novější programy členských států v oblasti znovuusídlování, postupně posilovat kolektivní úsilí členských států v této oblasti a podporovat a usnadňovat přijímání a začleňování znovuusídlených osob.

Or. en

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 g (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1g) Newyorská deklarace pro uprchlíky a migranty[1a] vyzývá státy k tomu, aby vystupňovaly své úsilí a vypracovaly koncepci uceleného rámce pro reakci na situaci uprchlíků, podle nějž „bude cílem států poskytovat místa pro znovuusídlení uprchlíků a další zákonné cesty v takovém měřítku, které umožní uspokojení každoročních potřeb týkajících se znovuusídlování stanovených Úřadem vysokého komisaře OSN pro uprchlíky“.
	[1a] http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/71/L.1

Or. en

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Dne 15. prosince 2015 Komise členským státům a přidruženým státům zaslala doporučení pro dobrovolný program přijímání osob z humanitárních důvodů s Tureckem[29], v němž navrhla, aby zúčastněné státy přijaly osoby vysídlené v důsledku konfliktu v Sýrii, které potřebují mezinárodní ochranu. Podle prohlášení EU a Turecka ze dne 18. března 2016 bude dobrovolný program přijímání osob z humanitárních důvodů aktivován, jakmile bude ukončeno nelegální překračování hranic mezi Tureckem a EU nebo dojde alespoň k jeho výraznému a udržitelnému snížení. Členské státy budou do tohoto systému přispívat dobrovolně.	***vypouští se***
[29] C(2015) 9490.	

Or. en

Odůvodnění

Prohlášení EU a Turecka a režim 1:1 jsou předmětem široké kritiky a byly zpochybněny subjekty působícími v oblasti lidských práv. Toto prohlášení ponechalo v naprosté nejistotě desetitisíce uprchlíků, kteří se nacházejí v Řecku v otřesných podmínkách. Zpravodajka se proto domnívá, že odkazovat na prohlášení EU a Turecka v rámci pro znovuusídlování, který hledí do budoucna a klade si za cíl, aby EU byla významným aktérem na mezinárodní scéně, je nepatřičné.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Podle prohlášení EU a Turecka ze dne 18. března 2016 budou všichni nově příchozí nelegální migranti, kteří vstoupí na řecké ostrovy z Turecka, od 20. března 2016 vráceni do Turecka. Za každého Syřana vráceného zpět z řeckých ostrovů	***vypouští se***

do Turecka bude znovuusídlen jiný syrský občan z Turecka v EU, přičemž se zohlední kritéria zranitelnosti podle OSN. V květnu 2016 členské státy a přidružené státy v rámci dublinského systému dosáhly dohody s Tureckem ohledně standardních operačních postupů, kterými se řídí provádění tohoto programu pro znovuusídlování.

Or. en

Odůvodnění

Jak uvedla organizace Amnesty International i další skupiny zabývajících se obranou lidských práv, navracení uprchlíků z Řecka do Turecka na základě prohlášení EU a Turecka a režimu 1:1 podkopává mezinárodní právo. Turecko není považováno za bezpečnou zemi ani za zemi s fungujícím azylovým systémem. Zachování tohoto postupu jako součást rámce, který má představovat solidní režim pro znovuusídlování, založený na mezinárodním azylovém právu, je proto nepatřičné.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Na základě stávajících iniciativ by měl být vytvořen stabilní a spolehlivý rámec Unie pro znovuusídlování za účelem znovuusídlování osob, které potřebují mezinárodní ochranu, jež by byl prováděn v souladu s ***ročními*** plány Unie pro znovuusídlování a cílenými programy Unie v oblasti znovuusídlování kterými se účinně plní konkrétní závazky členských států.	(8) Na základě stávajících iniciativ a v ***souladu se stávajícím mezinárodním uspořádáním znovuusídlování*** by měl být vytvořen stabilní a spolehlivý rámec Unie pro znovuusídlování za účelem znovuusídlování osob, které potřebují mezinárodní ochranu, jež by byl prováděn v souladu s plány Unie pro znovuusídlování a cílenými programy Unie v oblasti znovuusídlování***,*** kterými se účinně plní konkrétní závazky členských států a ***které jsou v souladu s roční prognózou celosvětových potřeb v oblasti znovuusídlování vydávanou Úřadem vysokého komisařem OSN pro uprchlíky (UNHCR) a představovanou při každoročních třístranných konzultacích o otázkách znovuusídlování (ATCR)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Takovýto rámec je nezbytnou součástí řádně ***řízené migrační politiky, která by zmenšila rozdíly mezi vnitrostátními praktikami a postupy v*** oblasti znovuusídlování, ***zajistila možnost*** legálního a bezpečného příjezdu na území členských států pro státní příslušníky třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, kteří potřebují mezinárodní ochranu, ***pomohla snížit riziko rozsáhlého nelegálního přílivu*** státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti ***na území členských států, čímž se sníží zátěž, jakou pro azylové systémy členských států představují spontánně přijíždějící osoby, sloužila k zajištění*** solidarity se zeměmi v ***regionech***, do nichž nebo uvnitř kterých bylo vysídleno velké množství osob, které potřebují mezinárodní ochranu, tím, že pomůže zmírnit tlak na tyto země***, napomáhala k dosažení cílů zahraniční politiky EU zvýšením vlivu Unie vůči třetím zemím*** a účinně ***přispívala*** ke globálním iniciativám v oblasti znovuusídlování tak, že díky ***ní*** bude Unie na mezinárodních fórech a ***při jednání s třetími zeměmi*** vystupovat jednotně.	(9) Takovýto rámec je nezbytnou součástí řádně ***řízeného společného evropského azylového systému, který podporuje*** a ***rozšiřuje již existující vnitrostátní programy znovuusídlování, podporuje nové snahy členských států*** v oblasti znovuusídlování a ***napomáhá jim***, ***stanoví*** možnosti legálního a bezpečného příjezdu na území členských států pro státní příslušníky třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, kteří potřebují mezinárodní ochranu, ***přispívá k poskytování ochrany a k trvalým řešením potřeb vzrůstajícího počtu*** státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti***, je výrazem*** solidarity se zeměmi a ***regiony***, do nichž nebo uvnitř kterých bylo vysídleno velké množství osob, které potřebují mezinárodní ochranu, tím, že pomůže zmírnit tlak na tyto země a účinně ***přispívá*** ke globálním iniciativám v oblasti znovuusídlování tak, že díky ***němu*** bude Unie na mezinárodních fórech vystupovat jednotně. ***Znovuusídlování, které je provázeno uskutečňováním rozvojových opatření a politik, může účinným způsobem přispívat ke snížení napětí a zmírnit vleklou situaci uprchlíků ve třetích zemích.***

Or. en

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Aby se snížilo riziko rozsáhlého nelegálního přílivu státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti na území členských států, projevila se solidarita se zeměmi v regionech, do nichž nebo uvnitř kterých byl vysídlen velký počet osob, které potřebují mezinárodní ochranu, zmírněním tlaků, jimž tyto země čelí, a přispělo k dosažení cílů zahraniční politiky EU, měly by se regiony nebo třetí země, ze kterých bude znovuusídlování probíhat, přizpůsobit cílené spolupráci se třetími zeměmi za účelem lepšího řízení migrace, jak je stanoveno ve sdělení Komise ze dne 7. června 2016 o zřízení nového rámce pro partnerství se třetími zeměmi v Evropském programu o migraci.[32]	***vypouští se***

[32] COM(2016) 377 final.

Or. en

Odůvodnění

Several stakeholders such as UNHCR, IOM, ECRE, IRC, Caritas, Red Cross, Amnesty International and many more have voiced their concerns about linking resettlement with third countries cooperation in asylum and migration matters as this moves away from resettlement as a protection tool to provide assistance to the most vulnerable refugees. The rapporteur strongly believes that the humanitarian essence of resettlement must be safeguarded, and that resettlement must continue to be based on the needs of the most vulnerable refugees. Determining geographical priorities based on third countries cooperation in the area of migration and leveraging resettlement to reach foreign policy objectives would de facto jeopardize a humanitarian, needs-based and international protection approach.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) ***Aby se snížily rozdíly mezi vnitrostátními postupy*** pro znovuusídlování***,*** měly ***by*** být stanoveny společné standardní postupy a společná kritéria způsobilosti a důvody pro vyloučení***, stejně jako společný status ochrany přiznávaný znovuusídleným osobám***.	(11) ***Za účelem vytvoření rámce Unie*** pro znovuusídlování a ***za účelem posílení a podpory větší účasti členských států by*** měly být stanoveny společné standardní postupy a společná kritéria způsobilosti a důvody pro vyloučení.

Or. en

Odůvodnění

Although it is important to create incentives for MS to participate in the Union Framework, it is also important that this Framework does not discourage potential national efforts by enforcing common procedures, eligibility criteria or exclusion grounds on national programmes. Participation in the Union Resettlement Framework will be increased gradually by the added value that the programme will provide, and by the pooling of expertise and resources. Furthermore, the basis of resettlement as a durable solution is that states are expected to provide resettled persons with permanent residence. Therefore, it is vital that MS are able to issue residence permits that are more favourable than those suggested in Regulation (EU) No XXX/XXX [Qualification Regulation].

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Společné standardní postupy pro znovuusídlování by měly vycházet z dosavadních zkušeností a norem členských států***, zejména ze standardních operačních postupů, jimiž se řídí provádění programu znovuusídlování sjednaného s Tureckem vymezeného v prohlášení EU a Turecka ze dne 18. března 2016***. Rámec Unie pro znovuusídlování by měl umožňovat použití ***dvou typů standardních postupů pro znovuusídlování***.	(12) Společné standardní postupy pro znovuusídlování by měly vycházet z dosavadních zkušeností a norem členských států a ***UNHCR***. Rámec Unie pro znovuusídlování by měl umožňovat použití ***řádného postupu, zrychleného postupu a mimořádného postupu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) ***Oba*** typy postupů sestávají z následujících fází: výběr, ***registrace,*** posouzení a rozhodnutí.	(13) ***Všechny tři*** typy postupů ***by měly sestávat*** z následujících fází: výběr, ***předložení případu,*** posouzení***,*** rozhodnutí a ***registrace***.

Or. en

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Zrychlený postup by měl zahrnovat stejně přísné bezpečnostní kontroly jako řádný postup. V rámci zrychleného postupu by ***se*** však posouzení potřeby mezinárodní ochrany státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti ***mělo*** omezit na posouzení jejich způsobilosti pro doplňkovou ochranu, aniž by se posuzovala jejich způsobilost pro přiznání postavení uprchlíka.	(15) Zrychlený postup by měl zahrnovat stejně přísné bezpečnostní kontroly jako řádný postup. V rámci zrychleného postupu by však ***mělo být možné*** posouzení potřeby mezinárodní ochrany státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti omezit na posouzení jejich způsobilosti pro doplňkovou ochranu, aniž by se posuzovala jejich způsobilost pro přiznání postavení uprchlíka.

Or. en

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(15a) Mimořádný postup by měl zahrnovat stejně přísné bezpečnostní

kontroly jako řádný postup. V rámci mimořádného postupu by nicméně předkládání naléhavých nebo mimořádných případů znovuusídlení ze strany UNHCR mělo být předmětem zrychleného posouzení požadavků a kritérií způsobilosti, které stanoví článek 5.

Or. en

Odůvodnění

Zavedení zvláštní mimořádné kvóty a mimořádného postupu v rámci plánu Unie pro znovuusídlování by umožnilo globálně reagovat na mimořádné a naléhavé případy, pro které je v současnosti značný nedostatek dostupných míst.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Postup znovuusídlení by měl být dokončen co nejdříve s cílem ***odradit osoby***, které potřebují mezinárodní ochranu, ***od*** využívání ilegálních způsobů vstupu do Evropské unie za účelem zajištění ochrany. Zároveň by měl zajistit, aby členské státy měly dostatek času pro úplné a náležité přezkoumání jednotlivých případů. Příslušné lhůty by měly odpovídat tomu, co je nezbytné k provedení různých typů posouzení stanovených pro řádný ***nebo zrychlený*** postup.	(16) Postup znovuusídlení by měl být dokončen co nejdříve s cílem ***omezit*** u ***osob***, které potřebují mezinárodní ochranu, ***potřebu*** využívání ilegálních způsobů vstupu do Evropské unie za účelem zajištění ochrany. Zároveň by měl zajistit, aby členské státy měly dostatek času pro úplné a náležité přezkoumání jednotlivých případů. Příslušné lhůty by měly odpovídat tomu, co je nezbytné k provedení různých typů posouzení stanovených pro řádný***, zrychlený a mimořádný*** postup.

Or. en

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Veškeré osobní údaje shromážděné v rámci postupu znovuusídlování by měly být uchovávány nejvýše po dobu pěti let od data znovuusídlení. ***Vzhledem k tomu, že státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, kteří již byli znovuusídleni jedním členským státem nebo kteří během posledních pěti let odmítli znovuusídlení v některém členském státě, by měli být ze znovuusídlení do jiného členského státu vyloučeni, mělo by být takovéto období považováno za nezbytnou lhůtu pro uchovávání osobních údajů, včetně otisků prstů a zobrazení obličeje.***	(17) Veškeré osobní údaje shromážděné v rámci postupu znovuusídlování by měly být uchovávány nejvýše po dobu pěti let od data znovuusídlení.

Or. en

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Neexistuje žádné subjektivní právo na znovuusídlení.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Není zřejmé, co je cílem tohoto odstavce a proč by měl být uveden na tomto místě.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Za účelem doplnění pravidel, kterými se řídí postup, jež se má uplatnit	***vypouští se***

na cílené programy Unie v oblasti znovuusídlování, by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o přizpůsobení příslušného postupu okolnostem v dotčené třetí zemi, odkud znovuusídlení probíhá, jako je například určení role této třetí země v rámci postupu. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravné práce uspořádala vhodné konzultace, včetně konzultací na odborné úrovni, a aby byly tyto konzultace vedeny v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě o zdokonalení tvorby právních předpisů ze dne 13. dubna 2016[33]. Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na setkání expertních skupin Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.

---

[33] Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

Or. en

Odůvodnění

Není zřejmé, co je cílem těchto aktů v přenesené pravomoci a jaká je jejich oblast působnosti, zejména pokud jde o posouzení případů znovuusídlení a rozhodování o nich, a není ani zřejmé, proč by nemohlo být dosaženo téhož jinými prostředky. Řádný postup nabízí členským státům dostatečně flexibilní možnosti, aby si tento postup přizpůsobily tak, jako to potřebují k úspěšnému provedení čl. 10 odst. 1 až 4.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(20a) Za účelem doplnění tohoto

nařízení by měla být Komisi svěřena pravomoc přijímat akty podle článku 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o stanovení plánu Unie pro znovuusídlování, jež by každé dva roky vymezily cílový počet osob, které mají být znovuusídleny, a podrobnosti účasti členských států na plánu a jejich příspěvky k cílovému počtu osob, které mají být znovuusídleny, a také celkové zeměpisné priority. Za účelem doplnění tohoto nařízení by měla být Komisi svěřena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o zavedení cílených programů Unie v oblasti znovuusídlení, jež by stanovily přesný podíl z celkového počtu osob, které mají být znovuusídleny, a vymezovaly účast členských států v souladu s plánem Unie pro znovuusídlování. Je obzvláště důležité, aby Komise během přípravné práce uspořádala vhodné konzultace, včetně konzultací na odborné úrovni, a aby byly tyto konzultace vedeny v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě o zdokonalení tvorby právních předpisů ze dne 13. dubna 2016. V zájmu zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a tito odborníci mají systematicky přístup na schůze skupin odborníků Komise zabývajících se vypracováním aktů v přenesené pravomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení rámce Unie pro znovuusídlování by měly být prováděcí pravomoci pro stanovení ročního plánu Unie pro znovuusídlování svěřeny Radě, která by stanovila maximální celkový počet osob, které mají být znovuusídleny, a vymezila podrobnosti účasti členských států na plánu a jejich příspěvky k celkovému počtu osob, které mají být znovuusídleny, a také celkové zeměpisné priority.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Tyto pravomoci by se měly vztahovat na návrh Komise, jež stanoví maximální celkový počet osob, které mají být znovuusídleny, a celkové zeměpisné priority. Komise by měla předložit svůj návrh souběžně se svým návrhem ročního rozpočtu Unie. Rada by měla návrh přijmout ve lhůtě dvou měsíců. Komise a Rada by měly vzít v úvahu jednání v rámci Výboru na vysoké úrovni pro otázky znovuusídlení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Za účelem zajištění jednotných podmínek pro provádění rámce Unie pro znovuusídlování by měla být Komisi svěřeny pravomoci zavést cílené programy Unie v oblasti znovuusídlení, které by stanovily přesný podíl z celkového počtu osob, které mají být znovuusídleny, a vymezovaly účast členských států v souladu s ročním plánem Unie pro znovuusídlování. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí[34]. Pro cílené programy Unie v oblasti znovuusídlování by se měl používat přezkumný postup, neboť tyto systémy mají značný dopad. Komise by měla usilovat o to, aby zavedla cílené programy Unie v oblasti znovuusídlování co nejdříve po přijetí ročního plánu Unie pro znovuusídlování a podle potřeby kdykoliv během období, na něž se roční plán Unie pro znovuusídlování vztahuje. Komise by měla vzít v úvahu jednání v rámci Výboru na vysoké úrovni pro otázky znovuusídlení.	***vypouští se***
[34] Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.	

Or. en

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(23a) Při své přípravě plánu Unie pro znovuusídlování, sestavovaném jednou za

dva roky, by Komise měla vycházet z konzultací s Výborem na vysoké úrovni pro otázky znovuusídlení.

Or. en

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Každý cílený program Unie v oblasti znovuusídlování by měl stanovit, které ze standardních procedurálních pravidel by se mělo uplatnit při jeho provádění. Měl by rovněž vymezit ujednání o místní spolupráci, pokud je to vhodné za účelem usnadnění jeho provádění.	(24) Každý cílený program Unie v oblasti znovuusídlování by měl stanovit, které ze standardních procedurálních pravidel by se mělo uplatnit při jeho provádění. Měl by rovněž vymezit ujednání o místní spolupráci, pokud je to vhodné za účelem usnadnění jeho provádění***, a to zejména s Úřadem vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR), Mezinárodní organizací pro migraci (IOM), Agenturou Evropské unie pro azyl (EUAA) a dalšími příslušnými organizacemi***.

Or. en

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Znovuusídleným osobám by měla být přiznána mezinárodní ochrana. Proto by se ustanovení týkající se obsahu mezinárodní ochrany obsažená v acquis v oblasti azylu měla použít od okamžiku, kdy znovuusídlené osoby vstoupí na území členských států***, včetně pravidel, která odrazují osoby požívajících mezinárodní ochrany od druhotného pohybu***.	(25) Znovuusídleným osobám by měla být přiznána mezinárodní ochrana s ***cílem poskytnout jim trvalé řešení***. Proto by ustanovení týkající se obsahu mezinárodní ochrany podle acquis v oblasti azylu měla platit, jakmile znovuusídlené osoby vstoupí na území členských států.

Or. en

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 25 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(25a) Znovuusídleným osobám by měla být integrační opatření přístupna ve stejné míře jako jiným příjemcům mezinárodní ochrany v souladu s kapitolou VII oddílem III [kvalifikačního nařízení]. Členské státy mohou stanovit, že účast na těchto integračních opatření je povinná, jedině pokud jsou tato integrační opatření snadno přístupná, dostupná a bezplatná.

Or. en

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Vzhledem k odborným zkušenostem UNHCR při zprostředkování různých forem přijímání osob, které potřebují mezinárodní ochranu, ze třetích zemí, do nichž byly vysídleny, v členských státech, jež jsou ochotny je přijmout, by měl UNHRC ***při úsilí o znovuusídlování*** podle rámce Unie pro znovuusídlování i ***nadále plnit klíčovou úlohu***. Vedle UNHCR by měli být o pomoc členským státům při provádění rámce Unie pro znovuusídlování požádáni další mezinárodní aktéři, například Mezinárodní organizace pro migraci (IOM).	(27) Vzhledem k odborným zkušenostem UNHCR při zprostředkování různých forem přijímání osob, které potřebují mezinárodní ochranu, ze třetích zemí, do nichž byly vysídleny, v členských státech, jež jsou ochotny je přijmout, by měl ***nést*** UNHRC ***hlavní odpovědnost za doporučení osob způsobilých k znovuusídlení*** podle rámce Unie pro znovuusídlování. Vedle UNHCR by měli být o pomoc členským státům při provádění rámce Unie pro znovuusídlování požádáni další mezinárodní aktéři, například Mezinárodní organizace pro migraci (IOM).

Or. en

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) [Agentura Evropské unie pro azyl] by měla být členským státům při provádění rámce Unie pro znovuusídlování nápomocna v souladu se svým mandátem.	(28) [Agentura Evropské unie pro azyl] by měla být členským státům při provádění rámce Unie pro znovuusídlování nápomocna v souladu se svým mandátem a v ***případě, že je o to členskými státy požádána***.

Or. en

Odůvodnění

Agentura Evropské unie pro azyl může plnit důležitou úlohu v souvislosti se zvyšováním a snadnějším poskytováním kapacit členských států v oblasti znovuusídlování a jejich příspěvků ke snahám Unie v této oblasti, jak je podrobně uvedeno v článku 10 a v článku 12.

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Měl by být vytvořen Výbor na vysoké úrovni pro otázky znovuusídlení, který by umožňoval rozsáhlé konzultace o provádění rámce Unie pro znovuusídlování se všemi zúčastněnými stranami.	(29) Měl by být vytvořen Výbor na vysoké úrovni pro otázky znovuusídlení, který by umožňoval rozsáhlé konzultace o provádění rámce Unie pro znovuusídlování se všemi zúčastněnými stranami. ***Výbor by měl svou činnost harmonizovat s fungováním mezinárodních struktur v oblasti znovuusídlování, zejména s každoročními třístrannými konzultacemi o otázkách znovuusídlování (ATCR) a každoroční prognózou Úřadu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) týkající se celosvětových potřeb v oblasti znovuusídlování. Výbor na vysoké úrovni pro otázky znovuusídlení by měl v základních rysech vymezit hlavní***

součásti plánu Unie pro znovuusídlování a jednotlivých cílených programů Unie v oblasti znovuusídlování.

Or. en

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31) Tímto nařízením není dotčena možnost členských států přijmout nebo zavést vnitrostátní programy pro znovuusídlování***, které neohrožují dosažení cílů Unie podle tohoto nařízení, například pokud poskytují dodatečný počet míst pro znovuusídlení cíleným programům Unie v oblasti znovuusídlování stanoveným podle tohoto nařízení, která jdou nad rámec jejich příspěvku k maximálnímu počtu osob, které mají být znovuusídleny v rámci ročního plánu Unie pro znovuusídlování***.	(31) Tímto nařízením není dotčena možnost členských států přijmout nebo zavést vnitrostátní programy pro znovuusídlování.

Or. en

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Tímto nařízením se zavádí rámec Unie pro znovuusídlování zaměřený na přijímání státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti na území členských států s cílem poskytnout jim mezinárodní ochranu.	Tímto nařízením se zavádí rámec Unie pro znovuusídlování zaměřený na přijímání státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti na území členských států s cílem poskytnout jim mezinárodní ochranu a ***trvalé řešení***.

Or. en

Pozměňovací návrh 35

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pro účely tohoto nařízení se „znovuusídlováním“ rozumí přijímání státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, kteří potřebují mezinárodní ochranu, ze třetí země, do níž nebo uvnitř které byli vysídleni, ***na území*** členských států s cílem přiznat jim mezinárodní ochranu.	Pro účely tohoto nařízení se „znovuusídlováním“ rozumí ***výběr,*** přijímání a ***přemístění*** státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, kteří potřebují mezinárodní ochranu, ze třetí země, do níž nebo uvnitř které byli vysídleni, ***do některého z*** členských států s cílem přiznat jim mezinárodní ochranu a ***poskytnout jim trvalé řešení***.

Or. en

Pozměňovací návrh 36

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) nabízí legální a bezpečné možnosti příjezdu státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, které potřebují mezinárodní ochranu, na území členských států;	a) nabízí legální a bezpečné možnosti ***přemístění a*** příjezdu státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, které potřebují mezinárodní ochranu, na území členských států s ***cílem poskytnout jim trvalé řešení***;

Or. en

Pozměňovací návrh 37

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 3 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) přispívá k ochraně a k trvalým řešením pro nejzranitelnější státní

	příslušníky třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, kteří potřebují mezinárodní ochranu, včetně osob nacházejících se ve vleklých situacích uprchlíků;

Or. en

Pozměňovací návrh 38

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) přispívá ke snížení rizik způsobených rozsáhlým nelegálním přílivem státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, které potřebují mezinárodní ochranu, na území členských států;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Podle čl. 78 odst. 1 SFEU musí být azylová politika Unie v souladu s Ženevskou úmluvou o právním postavení uprchlíků ze dne 28. července 1951, Protokolem týkajícím se právního postavení uprchlíků ze dne 31. ledna 1967 a ostatními příslušnými smlouvami. Základem těchto smluv je článek 14 Všeobecné deklarace lidských práv z roku 1948, který uznává právo osob žádat o azyl před pronásledováním v jiných zemích. Znovuusídlování nemůže nahradit spontánní přicházení žadatelů o azyl do Evropské unie.

Pozměňovací návrh 39

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 3 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) postupně posiluje kolektivní úsilí členských států v oblasti znovuusídlování a podporuje a usnadňuje přijímání a začleňování znovuusídlených osob.

Or. en

Pozměňovací návrh 40

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 3 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) přispívá k provádění mezinárodních iniciativ spojených se znovuusídlováním.	c) přispívá k provádění mezinárodních iniciativ spojených se znovuusídlováním***, a to i strategickým využíváním znovuusídlování, zejména ve vleklých situacích uprchlíků***.

Or. en

Odůvodnění

The strategic use of resettlement has been defined by UNHCR as follows: "The planned use of resettlement in a manner that maximizes the benefits, directly or indirectly, other than those received by the refugee being resettled. Those benefits may accrue to other refugees, the hosting State, other States or the international protection regime in general." The strategic use of resettlement should, for the purposes of this Framework, be understood as the use of resettlement in a in a manner that deliberately enhances protection on a broader scale. For UNHCR this has meant, for example, improving the protection conditions in the country of asylum, such as mitigating the risk of refoulement, or ensuring that appropriate documents are issued to asylum-seekers and refugees (e.g. Egypt, Turkey) or that UNHCR has access to refugees in detention (e.g. China and Libya). The strategic use of resettlement should not be understood as a tool for migration control. Potential difficulty in assessing the strategic use of resettlement in a specific situation should not be the basis for excluding a region or a country.

Pozměňovací návrh 41

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Při určování regionů nebo třetích zemí, ze kterých bude probíhat znovuusídlování podle rámce Unie pro znovuusídlování v souladu s ***prováděcími*** akty uvedenými v článcích 7 a 8, je třeba vzít v úvahu tyto	Při určování regionů nebo třetích zemí, ze kterých bude probíhat znovuusídlování podle rámce Unie pro znovuusídlování v souladu s akty v ***přenesené pravomoci*** uvedenými v článcích 7 a 8, je třeba vzít

faktory:	v úvahu tyto faktory:

Or. en

Pozměňovací návrh 42

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***počet osob, které potřebují mezinárodní ochranu, vysídlených do třetí země nebo uvnitř této země a jakýkoli následný pohyb těchto osob na území členských států;***	a) ***celosvětové potřeby v oblasti znovuusídlování podrobně uvedené v dokumentu Úřadu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR), který obsahuje prognózu celosvětových potřeb v oblasti znovuusídlování a v celosvětovém měřítku uvádí nejzranitelnější uprchlíky, kteří potřebují znovuusídlení.***

Or. en

Pozměňovací návrh 43

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) doplňkovost s finanční a technickou pomocí poskytovanou třetím zemím, do kterých nebo uvnitř kterých byly osoby, které potřebují mezinárodní ochranu, vysídleny;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Tento bod je zahrnut v pozměňovacím návrhu k písm. d) tohoto článku.

Pozměňovací návrh 44

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) celkové vztahy Unie s příslušnou třetí zemí nebo zeměmi, odkud znovuusídlování probíhá, a s třetími zeměmi obecně;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Several stakeholders such as UNHCR, IOM, ECRE, IRC, Caritas, Red Cross, Amnesty International and many more have voiced their concerns about linking resettlement with third countries cooperation in migration matters as this moves away from resettlement as a protection tool to provide assistance to the most vulnerable refugees. The rapporteur strongly believe that the humanitarian essence of resettlement must be safeguarded, and that resettlement must continue to be based on the needs of the most vulnerable refugees. It is worth noting that UNHCR already views resettlement as the last alternative, meaning that when they assess a case all other alternatives have already been reviewed. Determining geographical priorities based on third countries cooperation in the area of migration and leveraging resettlement to reach foreign policy objectives would de facto jeopardize a humanitarian, needs-based and international protection approach.

Pozměňovací návrh 45

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – písm. d – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) ***účinnou spolupráci třetí země s Unií v oblasti migrace a azylu včetně:***	d) ***strategické využívání znovuusídlování s cílem nabízet kolektivní řešení a zlepšovat prostředí ochrany a bezpečnostní situaci ve třetích zemích, a to i prostřednictvím vytvoření efektivního azylového systému a rozvojových politik.***

Or. en

Odůvodnění

The strategic use of resettlement has been defined by UNHCR as follows: "The planned use of resettlement in a manner that maximizes the benefits, directly or indirectly, other than those received by the refugee being resettled. Those benefits may accrue to other refugees, the hosting State, other States or the international protection regime in general." The strategic use of resettlement should, for the purposes of this Framework, be understood as the use of resettlement in a strategic manner to enhance protection on a broader scale. For UNHCR this has meant, for example, improving the protection conditions in the country of asylum, such as mitigating the risk of refoulement, or ensuring that appropriate documents are issued to asylum-seekers and refugees (e.g. Egypt, Turkey) or that UNHCR has access to refugees in detention (e.g. China and Libya). The strategic use of resettlement should not, in any way, be understood as a tool for migration control. Potential difficulty in assessing the strategic use of resettlement in a specific situation should not be the basis for excluding a region or a country.

Pozměňovací návrh 46

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – písm. d – bod i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) snižování počtu státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, kteří z dotčené třetí země nelegálně vstupují na území členských států;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Several stakeholders such as UNHCR, IOM, ECRE, IRC, Caritas, Red Cross, Amnesty International and many more have voiced their concerns about linking resettlement with third countries cooperation in border control matters as this moves away from resettlement as a protection tool to provide assistance to the most vulnerable refugees. The rapporteur strongly believe that the humanitarian essence of resettlement must be safeguarded, and that resettlement must continue to be based on the needs of the most vulnerable refugees. Determining geographical priorities based on third countries cooperation in the area of migration control and leveraging resettlement to reach foreign policy objectives would de facto jeopardize a humanitarian, needs-based and international protection approach. Spontaneous arrivals will not be stopped by resettlement, and the only way to reduce the need for people to use irregular ways is to increase resettlement numbers and provide other legal pathways such as humanitarian visas, extended family reunification, humanitarian admission programmes, etc.

Pozměňovací návrh 47

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – písm. d – bod ii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
ii) vytvoření podmínek pro použití konceptu „první země azylu“ a „bezpečná třetí země“ pro účely navracení žadatelů o azyl, kteří nelegálně překročili hranice na území členských států a kteří pocházejí z dotčené třetí země nebo na ni mají vazby;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Several stakeholders such as UNHCR, IOM, ECRE, IRC, Caritas, Red Cross, Amnesty International and many more have voiced their concerns about linking resettlement with third countries cooperation in asylum and migration matters as this moves away from resettlement as a protection tool to provide assistance to the most vulnerable refugees. The rapporteur strongly believe that the humanitarian essence of resettlement must be safeguarded, and that resettlement must continue to be based on the needs of the most vulnerable refugees. Determining geographical priorities based on third countries cooperation in the area of migration and asylum and leveraging resettlement to reach foreign policy objectives would de facto jeopardize a humanitarian, needs-based and international solidarity and protection approach.

Pozměňovací návrh 48

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – písm. d – bod iii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iii) zvyšování kapacit pro přijímání a ochranu osob, které potřebují mezinárodní ochranu, pobývajících v dotčené zemi, mimo jiné prostřednictvím vývoje efektivního azylového systému; nebo	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Tento bod je zahrnut v pozměňovacím návrhu k písm. d) tohoto článku.

Pozměňovací návrh 49

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – písm. d – bod iv

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iv) zvýšení míry zpětného přebírání státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti nelegálně pobývajících na území členských států, například prostřednictvím uzavření a účinného provádění dohod o zpětném přebírání osob;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Several stakeholders such as UNHCR, IOM, ECRE, IRC, Caritas, Red Cross, Amnesty International and many more have voiced their concerns about linking resettlement with third countries cooperation in asylum and migration matters as this moves away from resettlement as a protection tool to provide assistance to the most vulnerable refugees. The rapporteur strongly believe that the humanitarian essence of resettlement must be safeguarded, and that resettlement must continue to be based on the needs of the most vulnerable refugees. Determining geographical priorities based on third countries cooperation in the area of migration and leveraging resettlement to reach foreign policy objectives would de facto jeopardize a humanitarian, needs-based and international protection approach.

Pozměňovací návrh 50

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) rozsah a obsah závazků týkajících se znovuusídlení, které třetí země přijaly.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 51

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pro cílené programy Unie v oblasti znovuusídlování vytvořené v souladu s článkem 8 jsou způsobilí tito státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti:	Pro cílené programy Unie v oblasti znovuusídlování vytvořené v souladu s článkem 8 jsou způsobilí ***pouze*** tito státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti:

Or. en

Pozměňovací návrh 52

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – písm. a – bod i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) i) státní příslušníci třetích zemí, kteří se kvůli odůvodněným obavám z pronásledování na základě rasy, náboženství, státní příslušnosti, politických názorů nebo příslušnosti k určité společenské vrstvě nacházejí mimo území země státní příslušnosti nebo části této země, ve které dříve měli obvyklé bydliště, a proto nemohou, nebo s ohledem na uvedené obavy nechtějí využít ochrany dotčené země, nebo osoby bez státní příslušnosti, které se ze stejných důvodů nacházejí mimo území nebo část země, ve které dříve měly obvyklé bydliště, a proto se nemohou, nebo s ohledem na uvedené obavy nechtějí do dotčené země vrátit nebo v ní pobývat, nebo, pokud výše uvedené není naplněno,	a) i) státní příslušníci třetích zemí, kteří se kvůli odůvodněným obavám z pronásledování na základě rasy, ***pohlaví, pohlavní identity a jejího vyjádření***, náboženství, státní příslušnosti, ***sexuální orientace,*** politických názorů nebo příslušnosti k určité společenské vrstvě nacházejí mimo území země státní příslušnosti nebo části této země, ve které dříve měli obvyklé bydliště, a proto nemohou, nebo s ohledem na uvedené obavy nechtějí využít ochrany dotčené země, nebo osoby bez státní příslušnosti, které se ze stejných důvodů nacházejí mimo území nebo část země, ve které dříve měly obvyklé bydliště, a proto se nemohou, nebo s ohledem na uvedené obavy nechtějí do dotčené země vrátit nebo v ní pobývat, nebo, pokud výše uvedené není naplněno,

Or. en

Pozměňovací návrh 53

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – písm. b – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) státní příslušníci třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti, kteří spadají alespoň do jedné z níže uvedených kategorií:	b) státní příslušníci třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti, kteří ***splňují kritéria uvedená pod písm. a) a zároveň*** spadají alespoň do jedné z níže uvedených kategorií:

Or. en

Pozměňovací návrh 54

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – písm. b – bod i – odrážka 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
– osoby s potřebami právní a/nebo fyzické ochrany,	– osoby s potřebami právní a/nebo fyzické ochrany***, včetně osob, kterým hrozí navrácení***,

Or. en

Odůvodnění

Kvůli souladu se zněním kritérií UNHCR pro předložení žádostí o znovuusídlení.

Pozměňovací návrh 55

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – písm. b – bod i – odrážka 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
– osoby zranitelné ze socioekonomického hlediska;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 56

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – písm. b – bod i – odrážka 6 a (nová)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	– osoby nacházející se ve vleklé situaci uprchlíků, pro něž neexistují žádná jiná alternativní řešení, která by byla předvídatelná a trvalá;

Or. en

Pozměňovací návrh 57

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – písm. b – bod ii – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
ii) rodinní příslušníci státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti nebo občanů Unie oprávněně pobývajících na území členského státu:	ii) ***v případě, že neexistují žádné jiné zákonné způsoby vstupu na území Evropské unie, včetně způsobů uvedených ve směrnici Rady 2003/86/ES[1a],*** rodinní příslušníci státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti nebo občanů Unie oprávněně pobývajících na území členského státu:
	[1a] Směrnice Rady 2003/86/ES ze dne 22. září 2003 o právu na sloučení rodiny (Úř. věst. L 251, 3.10.2003, s. 12–18).

Or. en

Pozměňovací návrh 58

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – písm. b – bod ii – odrážka 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
– manžel či manželka nebo nesezdaný partner či partnerka žijící	– manžel či manželka nebo nesezdaný partner či partnerka žijící

v trvalém vztahu***, pokud se k nesezdaným párům v právu nebo praxi dotčeného členského státu přistupuje podobně jako k párům sezdaným podle jeho právních předpisů o státních příslušnících třetí země nebo osobách bez státní příslušnosti***,	v trvalém vztahu,

Or. en

Pozměňovací návrh 59

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – písm. b – bod ii – odrážka 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
– nezletilé děti párů uvedených v první odrážce nebo státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti, jež mají být ***znovuusídelni***, ***pokud jsou svobodné,*** bez ohledu na to, zda se jedná o děti manželské, nemanželské nebo osvojené ve smyslu vnitrostátního práva;	– nezletilé děti párů uvedených v první odrážce nebo státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti, jež mají být ***znovuusídleni***, bez ohledu na to, zda se jedná o děti manželské, nemanželské nebo osvojené ve smyslu vnitrostátního práva,

Or. en

Odůvodnění

Zpravodajka sice chápe, že záměrem tohoto znění je nepodporovat dětské sňatky, zároveň však hrozí, že oběti dětských sňatků budou tím, že jim bude odepřena možnost znovuusídlení, ještě více postiženy.

Pozměňovací návrh 60

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – písm. b – bod ii – odrážka 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
– otec, matka nebo jiná dospělá osoba odpovědná za ***nesezdanou*** nezletilou osobu, jež má být znovuusídlena, ať již podle práva nebo praxe členského státu, na jehož území se dospělá osoba nachází,	– otec, matka nebo jiná dospělá osoba odpovědná za nezletilou osobu, jež má být znovuusídlena, ať již podle práva nebo praxe členského státu, na jehož území se dospělá osoba nachází,

Or. en

Odůvodnění

Zpravodajka sice chápe, že záměrem tohoto znění je nepodporovat dětské sňatky, zároveň však hrozí, že oběti dětských sňatků budou tím, že jim bude odepřena možnost znovuusídlení, ještě více postiženy.

Pozměňovací návrh 61

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, kteří ***nespadají do působnosti článku*** 1D Ženevské úmluvy z roku 1951***, jež se týká ochrany nebo podpory poskytovaných jinými orgány nebo agenturami OSN než Úřadem vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR)***,	c) státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti***, kteří splňují kritéria uvedená pod písmenem a) a b) a kteří jsou zároveň v souladu s článkem*** 1D ***odst. 2*** Ženevské úmluvy z roku 1951 ***oprávněni k využívání možností poskytovaných touto úmluvou***;

Or. en

Odůvodnění

Article 1D of the 1951 Geneva Convention contains both an exclusion and an inclusion clause. It excludes from the scope of that convention those persons who are at present receiving protection or assistance from an organ or agency of the United Nations other than UNHCR. It follows from the clear wording of Article 1D of the Geneva Convention that only those persons who have actually availed themselves of the assistance provided by UNRWA come within the clause excluding refugee status set out therein, which must, as such, be construed narrowly and cannot therefore also cover persons who are or have been eligible to receive protection or assistance from that agency. The second paragraph of Article 1D of the Geneva Convention includes persons for whom protection or assistances as referred to in the exclusion clause has ceased for any reason. The aim of Article 1D of the Geneva Convention is to avoid overlapping competencies between UNRWA and UNHCR, and, in conjunction with UNHCR's Statute, ensures the continuity of protection and assistance to Palestinian refugees as necessary. For the purpose of this Framework, reference is only made to Paragraph 2 of Article 1D, i.e. the inclusion clause.

Pozměňovací návrh 62

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, které příslušné orgány země, v níž pobývají nebo v níž mají bydliště, neuznaly za osoby, které mají práva a povinnosti spojené se státní příslušností této země nebo práva a povinnosti jim rovnocenné.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Tento odstavec odkazuje na článek 1E Ženevské úmluvy, což je ustanovení o vyloučení. Není proto jasné, co je účelem jeho zařazení mezi kritéria způsobilosti pro tento rámec.

Pozměňovací návrh 63

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy zajistí, aby ***mohla být*** zachována celistvost rodiny ***mezi osobami uvedenými v písm. b) bodě ii)***.	Členské státy zajistí, aby v ***rámci všech postupů znovuusídlování byla*** zachována celistvost rodiny.

Or. en

Pozměňovací návrh 64

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 – písm. a – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) osoby, u nichž se lze ***oprávněně*** domnívat, že:	a) osoby, u nichž se lze z ***vážných důvodů*** domnívat, že:

Or. en

Odůvodnění

Kvůli souladu se zněním článkem 1F Ženevské úmluvy ze dne 28. července 1951 a s Protokolem týkajícím se právního postavení uprchlíků ze dne 31. ledna 1967.

Pozměňovací návrh 65

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 – písm. a – bod ii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
ii) se dopustily závažného trestného činu;	ii) se dopustily závažného trestného činu***, který není politické povahy***;

Or. en

Odůvodnění

Kvůli souladu se zněním článkem 1F Ženevské úmluvy ze dne 28. července 1951 a s Protokolem týkajícím se právního postavení uprchlíků ze dne 31. ledna 1967.

Pozměňovací návrh 66

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) osoby, u nichž se lze oprávněně domnívat, že představují nebezpečí pro společnost, veřejný pořádek, vnitřní bezpečnost, veřejné zdraví nebo mezinárodní vztahy členského státu posuzujícího spis týkající se jejich znovuusídlení, a to rovněž v případech, kdy druhý členský stát požádal členský stát posuzující spis týkající se znovuusídlení, aby byl tento druhý členský stát konzultován při posuzování konkrétních státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti nebo zvláštních kategorií státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez	***vypouští se***

státní příslušnosti, u nichž druhý členský stát vznesl z výše uvedených důvodů námitku proti jejich znovuusídlení;

Or. en

Odůvodnění

According to Article 78(1) TFEU, the Union's asylum policy must be in accordance with the Geneva Convention of 28 July 1951 and the Protocol of 31 January 1967 relating to the status of refugees, and other relevant treaties. Since the term exclusion has a distinct meaning in the context of international refugee protection, which strictly relates to individuals who may be undeserving of international protection, the rapporteur has chosen to follow the exclusion clauses as set out in Article 1(F) of the Geneva Convention. Additional exclusion clauses such as this one blurs the lines between exclusion and ineligibility.

Pozměňovací návrh 67

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, které příslušné orgány země, v níž pobývají nebo v níž mají bydliště, uznaly za osoby, které mají práva a povinnosti spojené se státní příslušností této země nebo práva a povinnosti jim rovnocenné.

Or. en

Odůvodnění

Kvůli souladu se zněním čl. 1E Ženevské úmluvy ze dne 28. července 1951 a s Protokolem týkajícím se právního postavení uprchlíků ze dne 31. ledna 1967.

Pozměňovací návrh 68

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) osoby, na něž je veden záznam v Schengenském informačním systému nebo ve vnitrostátní databázi členského státu pro účely odepření vstupu;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

According to Article 78(1) TFEU, the Union's asylum policy must be in accordance with the Geneva Convention of 28 July 1951 and the Protocol of 31 January 1967 relating to the status of refugees, and other relevant treaties. Since the term exclusion has a distinct meaning in the context of international refugee protection, which strictly relates to individuals who may be undeserving of international protection, the rapporteur has chosen to follow the exclusion clauses as set out in Article 1(F) of the Geneva Convention. Additional exclusion clauses such as this one blurs the lines between exclusion and ineligibility.

Pozměňovací návrh 69

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) osoby, které nelegálně pobývaly, vstoupily nebo se pokusily nelegálně vstoupit na území členských států během pěti let před znovuusídlením;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

According to Article 78(1) TFEU, the Union's asylum policy must be in accordance with the Geneva Convention of 28 July 1951 and the Protocol of 31 January 1967 relating to the status of refugees, and other relevant treaties. Since the term exclusion has a distinct meaning in the context of international refugee protection, which strictly relates to individuals who may be undeserving of international protection, the rapporteur has chosen to follow the exclusion clauses as set out in Article 1(F) of the Geneva Convention. Additional exclusion clauses such as this one blurs the lines between exclusion and ineligibility. Furthermore, persons are often compelled to undertake irregular journeys because of their vulnerability and the lack of a foreseeable alternative durable solution. Excluding persons for that very reason runs a high risk of excluding people in dire need of protection. In addition, a person's protection situation can change under a period of five years, e.g. a war could outbreak in

his/her country or the person could be forced into a marriage, such a broad exclusion hamper to take into account the new situation of the person and could lead to a denial of protection.

Pozměňovací návrh 70

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) osoby, které již ***bylo*** znovuusídleny jiným členským státem v rámci provádění tohoto nařízení, závěrů zástupců vlád členských států zasedajících v Radě 11097/15 ze dne 20. července 2015***, prohlášení EU a Turecka ze dne 18. března 2016, doporučení Komise C(2015) 9490 ze dne 15. prosince 2015*** nebo v rámci národního programu pro znovuusídlování; a	e) osoby, které již ***byly*** znovuusídleny jiným členským státem v rámci provádění tohoto nařízení, závěrů zástupců vlád členských států zasedajících v Radě 11097/15 ze dne 20. července 2015 nebo v rámci národního programu pro znovuusídlování; a

Or. en

Pozměňovací návrh 71

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) osoby, které členské státy během posledních pěti let před znovuusídlení odmítly znovuusídlit v souladu s tímto odstavcem.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Členské státy mohou mít své zcela zvláštní důvody pro to, aby znovuusídlení určité osoby odmítly: dotyčná osoba může například trpět onemocněním, které v daném členském státy nelze z různých důvodu léčit. To by nemělo být důvodem k vyloučení zranitelných osob ze všech členských států.

Pozměňovací návrh 72

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti mohou být vyloučeny z cílených programů Unie v oblasti znovuusídlování vytvořených v souladu s článkem 8, pokud některý z důvodů pro vyloučení uvedených odstavci 1 písmenech a) nebo b) platí prima facie.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 73

Návrh nařízení
Čl. 7 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Roční plán Unie pro znovuusídlování	***Dvouletý*** plán Unie pro znovuusídlování

Or. en

Pozměňovací návrh 74

Návrh nařízení
Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Na základě návrhu Komise přijme Rada roční plán*** Unie pro znovuusídlování***, a to*** v ***roce předcházejícím roku, v němž má být prováděn***.	1. ***Za účelem stanovení plánu*** Unie pro znovuusídlování v ***souladu s následujícími odstavci je Komisi svěřena pravomoc přijímat každé dva roky jako doplnění tohoto nařízení akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 14***.

Or. en

Odůvodnění

Článek 7 a článek 8 spolu úzce souvisejí, protože se týkají technických postupů předcházejících znovuusídlení. Zpravodajka navrhuje tyto články změnit tak, aby tuto skutečnost lépe odrážely, a za tímto účelem navrhuje, aby se na oba články vztahovaly přenesené pravomoci. Kromě větší jasnosti by tato změna zvýšila transparentnost těchto technických postupů a členským státům by v rámci cílených programů zajistila větší pravomoc, což je vzhledem k tomu, že budou provádět právě členské státy, považováno za důležité.

Pozměňovací návrh 75

Návrh nařízení
Čl. 7 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Plány Unie na znovuusídlování vycházejí z konzultací s Výborem na vysoké úrovni pro otázky znovuusídlení a jsou založeny na prognóze Úřadu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) týkající se celosvětových potřeb v oblasti znovuusídlování.

Or. en

Pozměňovací návrh 76

Návrh nařízení
Čl. 7 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. ***Roční*** plán Unie pro znovuusídlování obsahuje:	2. Plán Unie pro znovuusídlování obsahuje:

Or. en

Pozměňovací návrh 77

Návrh nařízení
Čl. 7 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***maximální celkový*** počet osob, které mají být znovuusídleny;	a) ***cílený*** počet osob, které mají být znovuusídleny***, odrážející alespoň 25 % předpokládaných celosvětových potřeb v oblasti znovuusídlování***;

Or. en

Odůvodnění

Europe has 23.8% of the world's GDP, yet EU Member States host only around 8% of the world's refugees. This places a disproportionate burden on developing countries, which host the vast majority. 22 European countries resettled 13,040 persons in 2015 (9,629 to 17 EU Member States), with Europe contributing, on average, approximately 10 per cent to global resettlement intakes over the past five years. By contrast, that same year, the U.S. resettled 69,933 refugees. In order for an EU Resettlement Framework to add value, it needs to increase both the quality and the quantity of resettlement to the Union. If we want to reduce the need for dangerous journeys, reduce loss of lives and reliance on smuggling networks, this will only become a reality when the number of places offered is credible and meaningful. Therefore, the rapporteur suggests to increase the number of resettlement places reflecting the EUs responsibility as a global region with the capacity to do so.

Pozměňovací návrh 78

Návrh nařízení
Čl. 7 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) podrobnosti týkající se účasti členských států na provádění ***ročního*** plánu Unie pro znovuusídlování a jejich příspěvku k celkovému počtu osob, které mají být znovuusídleny;	b) podrobnosti týkající se účasti členských států na provádění plánu Unie pro znovuusídlování a jejich příspěvku k celkovému počtu osob, které mají být znovuusídleny;

Or. en

Pozměňovací návrh 79

Návrh nařízení
Čl. 7 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) celkové zeměpisné priority.	c) celkové zeměpisné priority ***stanovené na základě prognózy celosvětových potřeb v oblasti znovuusídlování uvedené v příslušném dokumentu Úřadu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 80

Návrh nařízení
Čl. 7 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) nepřidělená mimořádná kvóta uvedená v článku 11a, která zohledňuje naléhavé a mimořádné případy bez ohledu na zeměpisné priority uvedené pod písmenem c).

Or. en

Odůvodnění

Zavedení zvláštní mimořádné kvóty v rámci plánů Unie pro znovuusídlování, která nebude vázaná na prioritní regiony či skupiny obyvatel, by umožnilo globálně reagovat na mimořádné a naléhavé případy, pro které je v současnosti značný nedostatek dostupných míst.

Pozměňovací návrh 81

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Komise přijme prováděcí akty, kterými se zakládají cílené programy*** Unie v oblasti znovuusídlování, v souladu s ***ročním*** plánem Unie pro znovuusídlování podle článku 7. ***Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl.***	1. ***Za účelem založení cílených programů*** Unie v oblasti znovuusídlování v souladu s plánem Unie pro znovuusídlování ***přijatým*** podle článku 7, v ***souladu s odstavcem 2, je Komisi svěřena pravomoc přijímat jako doplnění***

15 odst. 2.	***tohoto nařízení akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 14***.

Or. en

Odůvodnění

Článek 7 a článek 8 spolu úzce souvisejí, protože se týkají technických postupů předcházejících znovuusídlení. Zpravodajka navrhuje tyto články změnit tak, aby tuto skutečnost lépe odrážely, a za tímto účelem navrhuje, aby se na oba články vztahovaly přenesené pravomoci. Kromě větší jasnosti by tato změna zvýšila transparentnost těchto technických postupů a členským státům by v rámci cílených programů zajistila větší pravomoc, což je vzhledem k tomu, že je budou provádět právě členské státy, považováno za důležité.

Pozměňovací návrh 82

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) přesný počet osob, které mají být znovuusídleny z ***maximálního*** počtu osob stanoveného v ***ročním*** plánu Unie pro znovuusídlování, který je uveden v čl. 7 odst. 2 písm. a), a podrobnosti ohledně zapojení členských států do cíleného programu Unie pro znovuusídlení;	b) přesný počet osob, které mají být znovuusídleny z ***cílového*** počtu osob stanoveného v plánu Unie pro znovuusídlování, který je uveden v čl. 7 odst. 2 písm. a), a podrobnosti ohledně zapojení členských států do cíleného programu Unie pro znovuusídlení;

Or. en

Pozměňovací návrh 83

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) specifikaci regionů nebo třetích zemí, z nichž ke znovuusídlení dochází**,** jak je uvedeno v článku 4;	c) specifikaci regionů nebo třetích zemí, z nichž ke znovuusídlení dochází v ***souladu s čl. 7 odst. 2 písm. c) a*** jak je uvedeno v článku 4;

Or. en

Pozměňovací návrh 84

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) v případě potřeby ustanovení týkající se místní koordinace a praktické spolupráce mezi členskými státy, za podpory [Agentury Evropské unie pro azyl] v souladu s čl. 12 odst. 3, jakož i se třetími zeměmi a ***UNHCR nebo*** jinými partnery;	d) v případě potřeby ustanovení týkající se místní koordinace a praktické spolupráce mezi členskými státy, za podpory ***UNHCR a v případě, že o to členské státy požádají,*** [Agentury Evropské unie pro azyl] v souladu s čl. 12 odst. 3, jakož i se třetími zeměmi a jinými partnery;

Or. en

Pozměňovací návrh 85

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) popis konkrétní skupiny nebo skupin státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti, na které se cílený program Unie v oblasti znovuusídlování vztahuje;	e) popis konkrétní skupiny nebo skupin státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti, na které se cílený program Unie v oblasti znovuusídlování vztahuje***, podaný na základě uveřejnění prognózy UNHCR týkající se celosvětových potřeb v oblasti znovuusídlování a ve shodě s kategoriemi způsobilosti pro znovuusídlení uvedenými v čl. 5 písm. b) bodě i)***;

Or. en

Pozměňovací návrh 86

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) informaci o tom, zda se použije řádný postup stanovený v článku 10 nebo zrychlený postup stanovený v článku 11**,** ***a případně upřesnění toho, jakým způsobem se provede výběr a posouzení státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti, a časový rámec pro přijímání rozhodnutí týkajících se znovuusídlení***;	f) informaci o tom, zda se použije řádný postup stanovený v článku 10 nebo zrychlený postup stanovený v článku 11;

Or. en

Odůvodnění

Za provádění těchto programů jsou odpovědné členské státy, a proto by právě ony měly upřesnit, jakým způsobem by se měl provádět výběr a posouzení. Časový rámec pro přijímání rozhodnutí je již upraven v písmeni g) tohoto článku.

Pozměňovací návrh 87

Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Postupy pro znovuusídlování ***stanovené v článcích 10 a 11se použijí pro*** státní příslušníky třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, kteří vyjádřili svůj souhlas ***se znovuusídlením a svůj souhlas následně nevzali nazpět, včetně odmítnutí znovuusídlení v konkrétním členském státě***.	Znovuusídlování ***upravené tímto nařízením se vztahuje na*** státní příslušníky třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, kteří ***se znovuusídlením*** vyjádřili svůj souhlas.

Or. en

Odůvodnění

Uvedení důvodů pro vyloučení v tomto článku je matoucí, protože důvody pro vyloučení se zabývá článek 6.

Pozměňovací návrh 88

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Při provádění cíleného programu Unie pro znovuusídlení členské státy ***vyberou státní příslušníky třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti a*** posoudí, zda tito státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti spadají do oblasti působnosti cíleného programu Unie pro znovuusídlení.	Při provádění cíleného programu Unie pro znovuusídlení ***vycházejí*** členské státy ***především z případů vybraných a posouzených UNHCR. Dalšími subjekty provádějícími výběr mohou být členské státy nebo příslušné organizace.*** ***Členské státy*** posoudí, zda tito státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti spadají do oblasti působnosti cíleného programu Unie pro znovuusídlení. ***Členské státy mohou požádat o pomoc [Agenturu Evropské unie pro azyl].***

Or. en

Pozměňovací návrh 89

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 1 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Pro účely provádění řádného postupu mohou členské státy požádat UNHCR, popřípadě [Agenturu Evropské unie pro azyl] nebo příslušné mezinárodní orgány, aby plně posoudily: ***a) zda spadají do působnosti cíleného programu Unie v oblasti znovuusídlování; a*** ***b) zda spadají do některé z kategorií způsobilosti pro znovuusídlení uvedených v čl. 5 písm. b) bodě i), a aby své odůvodnění zdůvodnily.*** ***Členské státy mohou UNHCR rovněž požádat, aby plně posoudil, zda státní***

příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, které jim UNHCR doporučil, splňují podmínky pro uznání za uprchlíka ve smyslu článku 1 Ženevské úmluvy z roku 1951.

Or. en

Odůvodnění

S ohledem na jasnost byl čl. 10 odst. 8 s určitými změnami přesunut a sloučen s čl. 10 odst. 1, který tento postup podrobně popisuje.

Pozměňovací návrh 90

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy mohou dát přednost mimo jiné státním příslušníků třetích zemí nebo osobám bez státní příslušnosti:	***vypouští se***
a) s rodinnými vazbami se státními příslušníky třetích zemí nebo osobami bez státní příslušnosti nebo občany Unie oprávněně pobývajícími na území členského státu;	
b) se sociálními nebo kulturními vazbami nebo jinými charakteristikami, které mohou usnadnit integraci v zúčastněném členském státě, pokud tento přístup nezakládá diskriminaci založenou zejména na pohlaví, rase, barvě pleti, etnickém nebo sociálním původu, genetických rysech, jazyce, náboženském vyznání nebo přesvědčení, politických názorech či jakýchkoli jiných názorech, příslušnosti k národnostní menšině, majetkových poměrech, původu, zdravotním postižení, věku nebo sexuální orientaci, aniž je tím dotčeno rozdílné zacházení nezbytné pro posouzení uvedené v prvním pododstavci;	
c) se zvláštními potřebami ochrany či zranitelným osobám.	

Or. en

Odůvodnění

Preferential treatment of any particular class or group of refugees, for whatever reason, will come at the expense of appropriate treatment for other persons who, from an objective humanitarian perspective, are equally deserving. The international community has therefore laid down, in the Geneva Convention of 28 July 1951 Relating to the Status of Refugees, binding rules of international humanitarian law that delineate who, in what circumstances, is to be treated as a refugee and how they are to be cared for. All EU Member States are signatories to that Convention. With this background, it is directly unsuitable to include "integration potential" in this Regulation.

Pozměňovací návrh 91

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Po výběru státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti členské státy zaevidují údaje těch osob, pro které hodlají provádět postup znovuusídlení:	***vypouští se***
a) jméno, datum narození, pohlaví, státní příslušnost a jiné osobní údaje;	
b) otisky všech prstů a zobrazení obličeje každého státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti starších šesti let;	
c) druh a počet veškerých průkazů totožnosti nebo cestovních dokladů státního příslušníka třetí země; a	
d) datum registrace, místo, kde k registraci dochází, a orgán, který registraci provádí.	
V průběhu registrace mohou být shromažďovány také doplňující údaje nezbytné pro provádění odstavců 3 a 4.	

Or. en

Odůvodnění

Tento odstavec je vložen za odstavce 3 a4, protože posouzení podle kritérií způsobilosti a ustanovení o vyloučení musí proběhnout ještě před registrací potenciálních příjemců. Jinak hrozí riziko, že budou registrovány případy, které by za žádných okolností nebyly způsobilé, což by představovalo zbytečnou administrativní zátěž pro členské státy a vytvářelo falešná očekávání.

Pozměňovací návrh 92

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy provedou toto posouzení na základě písemných dokladů, případně včetně informací UNHCR ohledně toho, zda státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti splňují podmínky pro uznání za uprchlíka, nebo na základě osobního pohovoru či kombinace obou přístupů.	Členské státy provedou toto posouzení ***především*** na základě písemných dokladů, případně včetně informací UNHCR ohledně toho, zda státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti splňují podmínky pro uznání za uprchlíka, nebo na základě osobního pohovoru či kombinace obou přístupů.

Or. en

Odůvodnění

Pokud by byl seznam postupů uplatňovaných členskými státy při tomto posouzení taxativní, vznikalo by riziko, že bude porušena zásada svobodného předkládání důkazů a svobodného posuzování důkazů.

Pozměňovací návrh 93

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy přijmou rozhodnutí o znovuusídlení státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti na základě posouzení uvedeného v odstavci 3 co nejdříve a nejpozději osm měsíců po jejich registraci. V případě, že se vyskytnou složité skutkové a právní otázky, mohou členské státy prodloužit	4. Členské státy přijmou rozhodnutí o znovuusídlení státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti na základě posouzení uvedeného v odstavci 3 co nejdříve a nejpozději osm měsíců po jejich registraci. V případě, že se vyskytnou složité skutkové a právní otázky, mohou členské státy prodloužit

tuto ***osmiměsíční*** lhůtu o nejvýše čtyři měsíce.	tuto lhůtu o nejvýše čtyři měsíce.

Or. en

Pozměňovací návrh 94

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. V případě přijetí kladného rozhodnutí členské státy zaregistrují následující údaje osob, pro které hodlají provádět postup znovuusídlení, jsou-li k disozici:
	a) jméno, datum narození, pohlaví a státní příslušnost;
	b) otisky všech prstů a zobrazení obličeje každého státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti;
	c) druh a počet veškerých průkazů totožnosti nebo cestovních dokladů státního příslušníka třetí země; a
	d) datum registrace, místo, kde k registraci dochází, a orgán, který registraci provádí.

Or. en

Odůvodnění

Původně odstavec 2 (s několika menšími změnami), který jsme vložily za odstavce 3 a 4, protože posouzení podle kritérií způsobilosti a důvodů pro vyloučení musí proběhnout ještě před registrací potenciálních příjemců. Jinak hrozí riziko, že budou registrovány případy, které by za žádných okolností nebyly způsobilé, což by představovalo zbytečnou administrativní zátěž pro členské státy a vytvářelo falešná očekávání.

Pozměňovací návrh 95

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Po uplynutí tohoto období musí členské státy tyto údaje vymazat. Členské státy vymažou údaje o osobě, která získá občanství některého členského státu před uplynutím této lhůty***, jakmile se příslušný členský stát dozví, že dotčená osoba toto občanství získala***.	Po uplynutí tohoto období musí členské státy tyto údaje vymazat. Členské státy vymažou údaje o osobě, která získá občanství některého členského státu před uplynutím této lhůty.

Or. en

Pozměňovací návrh 96

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. V případě zamítavého rozhodnutí nebude dotčená osoba znovuusídlena.	6. V případě zamítavého rozhodnutí nebude dotčená osoba znovuusídlena v členském státě***, který toto rozhodnutí vydal***. ***Důvod zamítnutí je sdělen Úřadu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) či případně jiným organizacím, které podaly žádost o přijetí návazných opatření.***

Or. en

Odůvodnění

UNHCR vybízí státy k tomu, aby mu sdělovaly důvody zamítavých rozhodnutí, které by mohly souviset s něčím jiným než se způsobilostí. Informace o důvodech členských států umožňují UNHCR například vyjasnit otevřené otázky, zvážit opětovné o předložení případu v jiné zemi znovuusídlení (včetně zemí neevropských) nebo v případě potřeby přijmout návazná opatření v souvislosti s jinými otázkami týkajícími se ochrany.

Pozměňovací návrh 97

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 7 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) přizná postavení uprchlíka, pokud dotčený státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti splňuje podmínky pro uznání za uprchlíka, nebo status doplňkové ochrany, pokud státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti splňuje podmínky pro doplňkovou ochranu. Členský stát uvedené rozhodnutí oznámí státnímu příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti. Rozhodnutí o přiznání postavení uprchlíka nebo statusu doplňkové ochrany má stejný účinek jako rozhodnutí o přiznání postavení uprchlíka nebo statusu doplňkové ochrany podle ***článků 13 a 19*** nařízení (EU) č. XXX/XXX [kvalifikační nařízení], jakmile dotčená osoba vstoupí na území členského státu;	a) přizná postavení uprchlíka, pokud dotčený státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti splňuje podmínky pro uznání za uprchlíka, nebo status doplňkové ochrany, pokud státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti splňuje podmínky pro doplňkovou ochranu. Členský stát uvedené rozhodnutí oznámí státnímu příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti a ***informuje je o právech, které jim na základě tohoto statusu vznikají***. Rozhodnutí o přiznání postavení uprchlíka nebo statusu doplňkové ochrany má stejný účinek jako rozhodnutí o přiznání postavení uprchlíka nebo statusu doplňkové ochrany podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [kvalifikační nařízení], jakmile dotčená osoba vstoupí na území členského státu; ***Členské státy mohou vydávat povolení k pobytu s trvalou či neomezenou dobou platnosti za podmínek, které jsou příznivější, jak je uvedeno v článku 13 směrnice Rady 2003/109/ES[1a].***
	[1a] Směrnice Rady 2003/109/ES ze dne 25. listopadu 2003 o právním postavení státních příslušníků třetích zemí, kteří jsou dlouhodobě pobývajícími rezidenty, Úř. věst. L 16, 23.1.2004, s. 44–53.

Or. en

Odůvodnění

Znovuusídlení představuje trvalé řešení za předpokladu, že členské státy budou znovuusídleným osobám vydávat povolení k trvalému pobytu. Povolení k pobytu na dobu jednoho, tří, nebo i pěti roků nelze považovat za trvalé řešení. Je proto důležité, aby členské státy, které si tak přejí učinit, mohly vydávat povolení k pobytu za podmínek, které jsou příznivější než podmínky navrhované v nařízení (EU) č. XXX/XXX [kvalifikační nařízení].

Pozměňovací návrh 98

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 7 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) nabízí státním příslušníkům třetích zemí nebo osobám bez státní příslušnosti programy orientace před odjezdem, které mohou zahrnovat informování o jejich právech a povinnostech, jazykové kurzy, a informace týkající se sociálního, kulturního a politického uspořádání daného členského státu.	c) nabízí státním příslušníkům třetích zemí nebo osobám bez státní příslušnosti programy orientace před odjezdem, které mohou zahrnovat informování o jejich právech a povinnostech, jazykové kurzy, a informace týkající se sociálního, kulturního a politického uspořádání daného členského státu. ***Tyto programy mohou být nabízeny po vstupu.***

Or. en

Pozměňovací návrh 99

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Pro účely provádění řádného postupu mohou členské státy před výběrem státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti požádat UNHCR, popřípadě [Agenturu Evropské unie pro azyl] nebo příslušné mezinárodní orgány, aby jim doporučily ty státní příslušníky třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, u nichž tyto subjekty plně posoudily:	***vypouští se***
a) zda spadají do působnosti cíleného programu Unie v oblasti znovuusídlování; a	
b) zda spadají do některé z kategorií zranitelnosti uvedených v čl. 5 v písm. b) bodě i).	
Členské státy mohou UNHCR rovněž požádat, aby plně posoudil, zda státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, které jim UNHCR	

doporučil, splňují podmínky pro uznání za uprchlíka ve smyslu článku 1 Ženevské úmluvy z roku 1951.

Členské státy mohou rovněž požadovat, aby byla zohledněna mimo jiné kritéria stanovená v odst. 1 písm. a) až c).

Or. en

Odůvodnění

Tento odstavec byl přesunut do čl. 10 odst. 1 a s ním sloučen, protože oba tyto odstavce popisují tentýž postup.

Pozměňovací návrh 100

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
9. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s postupem stanoveným v článku 14, pokud jde o doplnění prvků uvedených v odstavcích 1 až 4, aby bylo možné v nezbytných případech přizpůsobit postup znovuusídlení okolnostem ve třetí zemi, odkud znovuusídlení probíhá.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Není zřejmé, co je cílem těchto aktů v přenesené pravomoci a jaká je jejich oblast působnosti, zejména pokud jde o posouzení případů znovuusídlení a rozhodování o nich, a není ani zřejmé, proč by nemohlo být dosaženo téhož jinými prostředky. Článek 10 nabízí členským státům dostatečně flexibilní možnosti, aby si tento postup přizpůsobily tak, jak to potřebují k úspěšnému provedení odstavců 1 až 4.

Pozměňovací návrh 101

Návrh nařízení
Čl. 11 – odst. 1 – bod 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) nesmí posuzovat, zda státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti splňují požadavky uvedené v čl. 5 písm. a) bodě i);	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 102

Návrh nařízení
Čl. 11 – odst. 1 – bod 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) ***poskytnou*** státním příslušníkům třetích zemí nebo osobám bez státní příslušnosti status doplňkové ochrany.	(4) ***mohou*** státním příslušníkům třetích zemí nebo osobám bez státní příslušnosti ***poskytnout*** status doplňkové ochrany***, pokud posouzení žádosti o přiznání postavení uprchlíka nebylo provedeno ve lhůtě podle odstavce 3 tohoto článku***.

Or. en

Pozměňovací návrh 103

Návrh nařízení
Článek 11 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 11a
	Mimořádný postup
	Pokud akt v přenesené pravomoci, jímž Komise přijme plán Unie pro znovuusídlení, stanoví mimořádný postup, který nebude vázán pouze na určité regiony či skupiny obyvatel, pak pro případy, kdy je s ohledem na bezprostřední ohrožení bezpečnosti určitých osob nebo závažnost jejich zdravotního stavu nezbytné tyto osoby ve velmi krátké době rychle přemístit

z ohrožujících podmínek, členské státy odchylně od ustanovení článku 10:

1) přijmou závazek, že zavedou zrychlený postup pro naléhavé a mimořádné případy, pokud takový postup již neexistuje;

2) stanoví konkrétní počet míst využitelných pro účely tohoto postupu, která nebudou vázaná pouze na určité regiony či skupiny obyvatel;

3) budou přijímat naléhavé nebo mimořádné případy osob potřebujících znovuusídlení, které jim předloží UNHCR a ve kterých je s ohledem na bezprostřední ohrožení bezpečnosti určitých osob nebo závažnost jejich zdravotního stavu nezbytné tyto osoby ve velmi krátké době přemístit z ohrožujících podmínek;

4) urychlí posouzení otázky, zda uprchlíci či osoby bez státní příslušnosti splňují požadavky a kritéria způsobilosti platné pro tento rámec na základě článku 5; a

5) vynasnaží se přijmout rozhodnutí do dvou týdnů od předložení případu a zajistit okamžitou přepravu státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti.

Or. en

Odůvodnění

Zavedení zvláštní mimořádné kvóty a mimořádného postupu v rámci plánů Unie pro znovuusídlování, které nebudou vázané na prioritní regiony či skupiny obyvatel, by umožnilo globálně reagovat na mimořádné a naléhavé případy, pro které je v současnosti značný nedostatek dostupných míst.

Pozměňovací návrh 104

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Aby se usnadnilo provádění cílených programů Unie v oblasti znovuusídlování, členské státy určí vnitrostátní kontaktní místa a mohou se rozhodnout, že ve třetích zemích jmenují styčné důstojníky.	1. Aby se usnadnilo provádění cílených programů Unie v oblasti znovuusídlování, členské státy určí vnitrostátní kontaktní místa a mohou se rozhodnout, že ve třetích zemích jmenují styčné důstojníky. ***Členské státy mohou využívat pomoci [Agentury Evropské unie pro azyl] a popřípadě též stávajících struktur pro operativní spolupráci v oblasti znovuusídlování.***

Or. en

Pozměňovací návrh 105

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členským státům ***mohou*** při provádění cílených programů v oblasti znovuusídlování, a zejména při provádění orientačních informačních programů před odjezdem, lékařských prohlídkách ověřujících způsobilost k cestě, zařizování cestovních služeb a dalších praktických opatřeních pomáhat partneři v souladu s ustanoveními, která se týkají místní koordinace a praktické spolupráce, pro cílené programy Unie v oblasti znovuusídlování stanovenými v čl. 8 odst. 2 písm. d).	3. Členským státům ***může*** při provádění cílených programů v oblasti znovuusídlování, a zejména při provádění orientačních informačních programů před odjezdem, lékařských prohlídkách ověřujících způsobilost k cestě, zařizování cestovních služeb a dalších praktických opatřeních pomáhat ***Mezinárodní organizace pro migraci (IOM), jakož i jiní*** partneři v souladu s ustanoveními, která se týkají místní koordinace a praktické spolupráce, pro cílené programy Unie v oblasti znovuusídlování stanovenými v čl. 8 odst. 2 písm. d).

Or. en

Pozměňovací návrh 106

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Zřizuje se Výbor na vysoké úrovni pro otázky znovuusídlení složený ze zástupců Evropského parlamentu, Rady, Komise***, vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku*** a zástupců členských států***. Je možné přizvat také*** [***Agenturu*** Evropské unie pro azyl], ***UNHCR a IOM***. Pokud Island, Lichtenštejnsko, Norsko a Švýcarsko vyjádřily svůj záměr podílet se na provádění ročního plánu Unie pro znovuusídlování, přizvou se jejich zástupci k účasti na zasedáních Výboru na vysoké úrovni pro otázky znovuusídlení.	1. Zřizuje se Výbor na vysoké úrovni pro otázky znovuusídlení složený ze zástupců Evropského parlamentu, Rady, Komise, zástupců členských států, ***UNHCR,*** [Agentury Evropské unie pro azyl], ***IOM a jiných příslušných organizací občanské společnosti***. Pokud Island, Lichtenštejnsko, Norsko a Švýcarsko vyjádřily svůj záměr podílet se na provádění ročního plánu Unie pro znovuusídlování, přizvou se jejich zástupci k účasti na zasedáních Výboru na vysoké úrovni pro otázky znovuusídlení. ***Výbor na vysoké úrovni pro otázky znovuusídlení se schází v návaznosti na každoroční třístranné konzultace o otázkách znovuusídlování (ATCR) a uveřejnění prognózy UNHCR týkající se celosvětových potřeb v oblasti znovuusídlování a v základních rysech vymezí hlavní součásti plánu Unie pro znovuusídlování a jednotlivých cílených programů Unie v oblasti znovuusídlování.***

Or. en

Pozměňovací návrh 107

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v ***čl. 10 odst. 9*** je svěřena Komisi na dobu ***neurčitou*** počínaje dnem vstupu tohoto nařízení v platnost.	2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v ***článcích 7 a 8*** je svěřena Komisi na dobu ***4 let*** počínaje ***...*** ***[***dnem vstupu tohoto nařízení v platnost***]***. ***Komise vypracuje zprávu o přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem příslušného čtyřletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví***

proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.

Or. en

Odůvodnění

Návrh Komise obsahuje přenesení pravomoci na dobu určitou. Upřednostnění doby určité (4 let), kterou by bylo možné automaticky prodlužovat, by umožnilo stanovit povinnost podávat nejpozději devět měsíců před koncem příslušného čtyřletého období zprávu, tak aby oba normotvůrci měli k dispozici přehled a posouzení toho, jak přenesení pravomocí fungovalo v praxi.

Pozměňovací návrh 108

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v ***čl. 10 odst. 9*** kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.	3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v ***článcích 7 a 8*** kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 109

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle ***čl. 10 odst. 9*** vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve	6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle ***článků 7 a 8*** vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve

lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.	lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Or. en

Pozměňovací návrh 110

Návrh nařízení
Článek 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 15	***vypouští se***
Postup projednávání ve výboru	
1. Komisi je nápomocen výbor. Uvedený výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.	
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.	

Or. en

Pozměňovací návrh 111

Návrh nařízení
Čl. 16 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Island, Lichtenštejnsko, Norsko a Švýcarsko by měly být přizvány, aby se zapojily do provádění ***ročního*** plánu Unie pro znovuusídlování. Při jejich zapojení musí být řádně zohledněny hlavní prvky tohoto nařízení, zejména ty, které se týkají postupu znovuusídlování a práv a povinností znovuusídlených osob.	Island, Lichtenštejnsko, Norsko a Švýcarsko by měly být přizvány, aby se zapojily do provádění plánu Unie pro znovuusídlování. Při jejich zapojení musí být řádně zohledněny hlavní prvky tohoto nařízení, zejména ty, které se týkají postupu znovuusídlování a práv a povinností znovuusídlených osob.

Or. en

Pozměňovací návrh 112

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1 – bod 2 – písm. a
Nařízení (EU) č. 516/2014
Čl. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) „znovuusídlováním“ přijímání státních příslušníků třetích zemí ***nebo*** osob bez státní příslušnosti, kteří potřebují mezinárodní ochranu, ze ***třetí země***, do ***níž nebo uvnitř které byli vysídleni, na území jednoho*** z členských států s cílem přiznat jim mezinárodní ochranu;	a) „znovuusídlováním“ ***výběr,*** přijímání a ***přemístění*** příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, kteří potřebují mezinárodní ochranu, ze ***státu, ve kterém hledají ochranu***, do ***některého*** z členských států s cílem přiznat jim mezinárodní ochranu a ***poskytnout jim trvalé řešení***.

Or. en

Odůvodnění

Upraveno v souladu s článkem 2 tohoto rámce.

Pozměňovací návrh 113

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1 – bod 2 – písm. b
Nařízení (EU) č. 516/2014
Čl. 2 – písm. ab

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
ab) „cíleným programem Unie v oblasti znovuusídlování“ cílený program Unie v oblasti znovuusídlování vytvořený v souladu s ***čl. 15 odst. 2*** [nařízení (EU) č. XXX/XXX [nařízení o rámci pro znovuusídlování]“.	ab) „cíleným programem Unie v oblasti znovuusídlování“ cílený program Unie v oblasti znovuusídlování vytvořený v souladu s ***článkem 8*** [nařízení (EU) č. XXX/XXX [nařízení o rámci pro znovuusídlování]“.

Or. en

Pozměňovací návrh 114

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 1 – bod 3
Nařízení (EU) č. 516/2014
Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Kromě*** přídělu vypočteného v souladu s čl. 15 odst. 1 písm. a) obdrží ***členské státy za*** každou osobu ***znovuusídlenou v souladu s cíleným programem Unie v oblasti znovuusídlování jednorázovou částku ve výši 10 000 EUR***.	1. ***Členské státy kromě*** přídělu vypočteného ***podle*** čl. 15 odst. 1 písm. a) obdrží ***každé dva roky dodatečné finanční prostředky v souladu s čl. 15 odst. 2 písm. b) stanovené na základě jednorázové částky ve výši 6 000 EUR připadající na*** každou ***znovuusídlenou*** osobu. ***Tato jednorázová částka bude navýšena na 10 000 EUR na každou osobu znovuusídlenou v souladu s cíleným programem v oblasti znovuusídlení.***

Or. en

Odůvodnění

Měla by sice existovat určitá pobídka, která bude členské státy motivovat k účasti na rámci Unie pro znovuusídlování, nemělo by to však vést k tomu, že na vnitrostátní úrovni bude v oblasti znovuusídlování vyvíjeno menší úsilí. Zpravodajka se tímto pozměňovacím návrhem snaží vytvořit rovnováhu mezi oběma těmito cíli.

Pozměňovací návrh 115

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise do ***31. prosince 2018*** Evropský parlament a Radu informuje o uplatňování tohoto nařízení členskými státy.	1. Komise do ***... [jednoho roku od vstupu tohoto nařízení v platnost]*** Evropský parlament a Radu informuje o uplatňování tohoto nařízení členskými státy.

Or. en

Pozměňovací návrh 116

Návrh nařízení
Čl. 18 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy poskytnou Komisi a [Agentuře Evropské unie pro azyl] kromě informací poskytovaných [Agentuře Evropské unie pro azyl], které se týkají ***týdenních*** počtů státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, kteří byli skutečně znovuusídleni, jak je stanoveno v čl. 22 odst. 3 [nařízení (EU) č. XXX/XXX (nařízení Dublin)], také informace nezbytné pro vypracování zprávy pro účely odstavce 1.	2. Členské státy poskytnou Komisi a [Agentuře Evropské unie pro azyl] kromě informací poskytovaných [Agentuře Evropské unie pro azyl], které se týkají počtů státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, kteří byli skutečně znovuusídleni, jak je stanoveno v čl. 22 odst. 3 [nařízení (EU) č. XXX/XXX (nařízení Dublin)], také informace nezbytné pro vypracování zprávy pro účely odstavce 1.

Or. en

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Každý den je v důsledku konfliktů, pronásledování, násilí a porušování lidských práv nuceno opustit své domovy 34 000 mužů, žen a dětí. Tento počet se rok od roku trvale zvyšuje, takže ve výsledku je na útěku kvůli záchraně života více než 65 milionů lidí, přičemž vnitřně vysídlené osoby a uprchlíci jsou v poměru 2:1. Jen v roce 2015 bylo podle odhadů vysídleno 12,4 milionu osob. Vzhledem ke stále většímu počtu nových a neustálému pokračování stávajících konfliktů a násilností, které jsou příčinou této situace, je naléhavě zapotřebí najít v celosvětovém měřítku účinnější a trvalejší řešení.

Ženevská úmluva: nástroj mezinárodního práva přijatý po zkušenosti II. světové války
Po II. světové válce si mnohé země uvědomovaly hlubokou potřebu prosazování a dalšího upevňování nástrojů mezinárodního práva. Jedním z cílů bylo vytvoření mezinárodního nástroje, který by zajistil, aby lidem, kteří potřebují ochranu, bylo poskytnuto bezpečí.
V Ženevské úmluvě o právním postavení uprchlíků ze dne 28. července 1951 stanovilo mezinárodní společenství závazná pravidla mezinárodního humanitárního práva, která vymezují, s kým a za jakých okolností má být zacházeno jako s uprchlíkem a jak má být o takovou osobu postaráno. Všechny členské státy EU jsou signatáři této úmluvy. Přestože Evropská unie jako taková signatářem této úmluvy není, čl. 63 odst. 1 Smlouvy o ES výslovně stanoví, že její společná politika v oblasti azylu musí být v souladu s úmluvou z roku 1951 a s protokolem z roku 1967.
V roce 1950 vznikl po zkušenosti II. světové války Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR), jehož cílem je pomáhat milionům lidí, kteří jsou na útěku nebo přišli o svůj domov. UNHCR plní úlohu „strážce“ úmluvy z roku 1951 a protokolu z roku 1967. Je v celosvětovém měřítku hlavním činitelem, který poskytuje podporu hostitelským zemím přijímajícím uprchlíky a pomáhá státům při jejich politických reakcích. Pro posílení práce Evropské unie v oblasti ochrany uprchlíků a jejich znovuusídlování má zcela zásadní význam stavět na základech, které představuje práce UNHCR.

Znovuusídlování: jedna z bezpečných a zákonných cest k mezinárodní ochraně
Společný evropský azylový systém, který je v současné době předmětem revize, řeší nejrůznější otázky, jako je větší míra sdílení odpovědnosti za přijímání uprchlíků, podmínky jejich přijímání, společné postupy a pravidla pro kvalifikaci. Avšak co se týče řešení otázky, kterou představuje potřeba bezpečného a legálního příjezdu do EU, existuje zde určitá mezera.
Vytvoření většího počtu efektivně fungujících cest, které by umožňovaly bezpečný a legální příjezd do EU, požadoval Evropský parlament v průběhu let v celé řadě svých usnesení a tentýž požadavek vznáší i Evropská komise, Komisař Rady Evropy pro lidská práva, Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky, zvláštní zpravodaj OSN pro lidská práva migrantů, Úřad vysokého komisaře OSN pro lidská práva a mnoho subjektů občanské společnosti.
K vytvoření bezpečných a zákonných cest včetně znovuusídlování vyzval také summit OSN o uprchlících a migrantech a uprchlický summit, který svolal prezident Obama v září 2016.
Přestože znovuusídlování vykazuje určité podobnosti s migračními cestami, jedná se o cestu, která je odlišná. Znovuusídlování musí být proto uznáno jako doplnění, nikoli nahrazení jiných zákonných cest k mezinárodní ochraně, mezi něž patří humanitární víza, sloučení širší rodiny a programy humanitárního přijetí.
Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR) je v souladu se svými stanovami i rezolucemi Valného shromáždění OSN pověřen provádět znovuusídlování jako jedno ze tří

trvalých řešení. Oficiální definice „znovuusídlení“ uvedená v příručce UNHCR pro znovuusídlování zní takto:
Znovuusídlení zahrnuje výběr a přemístění uprchlíků ze státu, ve kterém hledali ochranu, do třetí země, která souhlasila s tím, že jim jako uprchlíkům udělí povolení k trvalému pobytu. Poskytnutý status zajišťuje ochranu před navracením a zaručuje přesídlenému uprchlíkovi a jeho/její rodině či rodinným příslušníkům přístup k právům, která jsou obdobná jako ta, jichž požívají státní příslušníci. Znovuusídlování s sebou nese rovněž možnost se časem stát naturalizovaným občanem země znovuusídlení.
Znovuusídlování je koncipováno jako nástroj, který má uprchlíkům poskytovat ochranu a trvalé řešení. Právě na základě toho se Vysoký komisař OSN pro uprchlíky, Mezinárodní organizace pro migraci, Evropská rada pro uprchlíky a exulanty, Mezinárodní záchranný výbor, Caritas, Červený kříž, Amnesty International a mnohé další zúčastněné strany domnívají, že spojování znovuusídlování se spoluprací se třetími zeměmi v záležitostech migrace není trvale udržitelnou volbou. Znovuusídlování se tak vzdaluje svému účelu, který má plnit jako nástroj ochrany pro nejzranitelnější uprchlíky. Znovuusídlování se musí i nadále zakládat na potřebách nejzranitelnějších uprchlíků. Je na místě poznamenat, že UNHCR již nyní považuje znovuusídlování za poslední alternativu, což znamená, že daný případ posuzuje teprve poté, co byly přezkoumány možnosti jiných trvalých řešení. Stanovování zeměpisných priorit v závislosti na spolupráci se třetími zeměmi v oblasti migrace a využívání znovuusídlování k dosahování cílů zahraniční politiky by představovalo reálné ohrožení humanitárního přístupu založeného na potřebách a mezinárodní ochraně. Důležité je rovněž to, aby byl z hlediska kritérií způsobilosti, která se používají v programech znovuusídlování, unijní rámec ve shodě s UNHCR.

Rámec Unie, který doplňuje mezinárodní struktury pro znovuusídlování
Má-li být zajištěno, aby rámec EU posiloval celosvětové úsilí v oblasti znovuusídlování a zachovával mezinárodní právo, je nutné, aby znovuusídlování zohledňovalo potřebu ochrany dotčených osob. Rámec Evropské unie pro znovuusídlování by měl být založen na humanitárních potřebách, měl by přispívat k plnění celosvětových potřeb v oblasti znovuusídlování a přinášet ulehčení ve vleklých situacích uprchlíků. Tento rámec musí být z tohoto důvodu uveden do souladu se stávajícím mezinárodním uspořádáním oblasti znovuusídlování, tak aby doplňoval stávající úsilí, umožňoval další posilování účasti členských států EU na znovuusídlování, a především aby skutečně fungoval v praxi. To bude zajištěno těmito způsoby:

- Opětovně se zdůrazňuje úloha UNHCR jako hlavní instituce, která členským státům doporučuje případy osob, které potřebují znovuusídlení (článek 10). To neznamená, že taková doporučení nemohou předkládat členské státy či jiné příslušné organizace; pouze se tím konstatuje, jak znovuusídlování již nyní v praxi funguje. Zavádějí se nicméně určité pojistky a předchází se duplikaci postupů či struktur.
- Zeměpisné priority (články 4 a 7) by měly být založeny na publikaci obsahující prognózu celosvětových potřeb v oblasti znovuusídlování, kterou každoročně vydává UNHCR. V této publikaci lze najít nejdůkladnější posouzení toho, kde na světě jsou potřeby v oblasti znovuusídlování nejnaléhavější, a pro rámec Unie pro znovuusídlování by měla být jednoznačně směrodatná.
- Úloha Výboru na vysoké úrovni pro otázky znovuusídlení by měla být jasnějším způsobem uvedena do souladu se stávajícími strukturami. Výbor na vysoké úrovni pro otázky znovuusídlení se schází v návaznosti na každoroční třístranné konzultace o otázkách znovuusídlování (ATCR) a v základních rysech vymezí hlavní součásti

plánu pro znovuusídlování a jednotlivých cílených programů Unie v oblasti znovuusídlování. Členství ve výboru na vysoké úrovni bylo rozšířeno, aby byla zajištěna jeho větší transparentnost a kvalita.

Rámec Unie, který zvýší počet znovuusídlených osob

Přestože Evropa vytváří 23,8 % světového HDP (údaje OECD z roku 2014), členské státy EU hostí v celosvětovém měřítku pouze asi 8 % uprchlíků. Rozvojové země, které hostí většinu z nich, tak nesou neúměrně velkou zátěž. V roce 2015 bylo ve 22 evropských zemích znovuusídleno 13 040 osob (9 629 v 17 členských státech EU). Průměrný podíl Evropy na celosvětovém počtu osob znovuusídlených za dobu posledních pěti let tak činí zhruba 10 %. Spojené státy oproti tomu v témže roce znovuusídlily 69 933 uprchlíky.

Členské státy EU projevují neochotu k vytvoření odpovídajících zákonných a bezpečných cest pro vstup do tohoto regionu. Migrující osoby v důsledku toho nemají ani nadále žádnou jinou možnost než se obrátit na převaděče a vydat se na nebezpečné ilegální cesty. Chceme-li zmírnit potřebu využívání těchto nebezpečných cest, snížit ztráty na životech a omezit využívání převaděčských sítí, můžeme toho reálně dosáhnout pouze tehdy, když bude existovat přijatelný a přiměřený počet nabízených míst. Cílem rámce Unie pro znovuusídlování by mělo být znovuusídlení, které uspokojí alespoň 25 % předpokládaných celosvětových potřeb v oblasti znovuusídlování. V roce 2017 by to představovalo přibližně 250 000 lidí.

Rámec Unie, který podporuje vnitrostátní programy

Členské státy EU, které mají zavedeny úspěšné programy znovuusídlování, by měly být vybízeny k tomu, aby v nich pokračovaly a rozšiřovaly je, aby sdílely své zkušenosti a slučovaly zdroje. Členské státy EU, které teprve zahajují své první programy znovuusídlování, by měly dostávat veškerou nezbytnou podporu, aby jejich první zkušenosti byly povzbudivé a kladné. Členské státy EU, které mají malé nebo nemají žádné zkušenosti se znovuusídlováním, potřebují spolehlivou strukturu, která jim pomůže začít a která by měla zahrnovat výměnu osvědčených postupů s jinými členskými státy, jakož i operační a technickou podporu, kterou by měla poskytovat mj. [Agentura Evropské unie pro azyl]. Pokud bude rámec Unie pro znovuusídlování vyžadovat uplatňování jednotných postupů, kritérií způsobilosti či důvodů pro vyloučení i na úrovni vnitrostátních programů, hrozí riziko, že na vnitrostátní úrovni bude v oblasti znovuusídlování vyvíjeno menší úsilí.

Zároveň je však jasné, že potřebujeme vytvořit pobídku, která bude členské státy motivovat k účasti v rámci Unie pro znovuusídlování. Ve snaze dosáhnout rovnováhy mezi těmito dvěma cíli je navrhováno, aby si členské státy ponechaly 6 000 EUR na znovuusídlenou osobu, které obdrží od Azylového, migračního a integračního fondu (AMIF), a aby si v případě, že se rozhodnou provést znovuusídlení s využitím rámce Unie, ponechaly za znovuusídlenou osobu vyšší částku, a to 10 000 EUR.

Rámec Unie, který nabízí trvalé řešení

Znovuusídlení představuje trvalé řešení za předpokladu, že přijímající členské státy budou znovuusídleným osobám vydávat povolení k trvalému pobytu. Povolení k pobytu na dobu jednoho nebo tří roků nemůže nikdo považovat za trvalé řešení. Je proto důležité, aby členské státy mohly vydávat povolení k pobytu za podmínek, které jsou příznivější než podmínky navrhované v [kvalifikačním nařízení]. V této věci je navrhováno, aby členské státy mohly vydávat povolení k pobytu s trvalou či neomezenou dobou platnosti za podmínek, které jsou příznivější, jak je uvedeno v článku 13 směrnice Rady 2003/109/ES ve znění směrnice

2011/51/EU [směrnice o dlouhodobém pobytu].

A Common European Asylum System must have several safe and legal pathways
Our common asylum system cannot continue to exclusively focus on making it as hard as possible for people fleeing to reach the territory of the European Union. Safe and legal pathways, together with good reception and integration structures, is absolutely vital for a functioning European asylum system. The right to asylum and international law must be respected. It is not a choice that Member States can opt-out of. A robust Union Resettlement Framework that ensures added quality and quantity to already existing European resettlement efforts is one fundamental part of such a system – but must be coupled with other legal pathways as well. The European Union must step up our common efforts and prove that our continent and our Union can take our fair share of the global responsibility.